31986L0415

26.8.1986. *EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS* L 240/1

PADOMES DIREKTĪVA

(1986. gada 24. jūlijs)

par lauksaimniecības un mežsaimniecības riteņtraktoru vadības ierīču uzstādīšanu, izvietojumu, darbināšanu un apzīmēšanu

(86/415/EEK)

EIROPAS KOPIENU PADOME

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 100. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu [1],

ņemot vērā Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu [2],

tā kā tehniskās prasības, kurām lauksaimniecības un mežsaimniecības riteņtraktoriem jāatbilst saskaņā ar valstu tiesību aktiem, attiecas *inter alia* uz vadības ierīču uzstādīšanu, izvietojumu, darbināšanu un apzīmēšanu;

tā kā šīs prasības atšķiras dažādās dalībvalstīs; tā kā tādēļ ir nepieciešams, lai visas dalībvalstis pieņemtu vienādas prasības vai nu papildinot, vai aizstājot tajās pastāvošos noteikumus, jo īpaši lai ļautu veikt EEK tipa apstiprināšanas procedūrai, uz ko attiecas Padomes Direktīva 74/150/EEK (1974. gada 4. marts) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz lauksaimniecības un mežsaimniecības riteņtraktoru tipa apstiprinājumu [3], kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Spānijas un Portugāles Pievienošanās aktu, kuru paredzēts piemērot attiecībā uz visiem traktoru tipiem;

tā kā šo prasību saskaņošana ir acīmredzams drošības faktors un gadījumos, kas attiecas uz vadības ierīču izvietojumu un tām lietotajiem simboliem, rada iespēju pārvarēt problēmu, kas saistīta ar norādēm dažādās valodās;

tā kā valsts tiesību aktu tuvināšana attiecībā uz lauksaimniecības un mežsaimniecības riteņtraktoriem saistīta ar to, ka dalībvalstis savstarpēji atzīst pārbaudes, kuras katra no tām veikusi, pamatojoties uz kopējām prasībām,

IR PIEŅĒMUSI ŠO DIREKTĪVU.

1. pants

1. "Lauksaimniecības un mežsaimniecības riteņtraktori" nozīmē jebkuru mehānisko transportlīdzekli ar riteņiem vai kāpurķēdēm, kuram ir vismaz divas asis, kura galvenā funkcija ir tā vilces spēks un kurš ir speciāli veidots, lai vilktu, stumtu, pārvadātu vai darbinātu noteiktus darbarīkus, mehānismus vai piekabes, kas paredzētas izmantošanai lauksaimniecībā un mežsaimniecībā. Tas var būt aprīkots, lai pārvadātu kravu vai pasažierus.

2. Šī direktīva attiecas vienīgi uz tiem 1. punktā definētajiem traktoriem, kuri ir aprīkoti ar pneimatiskām riepām un kuriem ir vismaz divas asis un maksimālais projektētais ātrums no 6 līdz 30 kilometriem stundā.

2. pants

Neviena dalībvalsts nedrīkst atteikties piešķirt EEK tipa apstiprinājumu vai valsts tipa apstiprinājumu attiecībā uz traktoru vai atteikt, vai aizliegt tā pārdošanu, reģistrēšanu, tā nodošanu ekspluatācijā vai lietošanu tāda iemesla dēļ, kas attiecas uz vadības ierīču uzstādīšanu, izvietojumu, darbināšanu un apzīmēšanu, ja šīs vadības ierīces atbilst prasībām, kādas noteiktas I, II, III un IV pielikumā.

3. pants

Šī direktīva neietekmē dalībvalsts tiesības, pienācīgi ievērojot Līgumu, noteikt prasības, kādas tās uzskata par vajadzīgām, lai nodrošinātu, ka darbinieki ir aizsargāti, lietojot attiecīgos traktorus, ja vien tas nenozīmē to, ka traktori tiek pārveidoti tādā veidā, kāds nav paredzēts šajā direktīvā.

([1]) OV C 172, 13.7.1981., 108. lpp.
([2]) OV C 189, 30.7.1981., 15. lpp.
([3]) OV L 84, 28.3.1974., 10. lpp.

4. pants

Jebkurus grozījumus, kas vajadzīgi, lai pielikumu prasības pielāgotu tehnikas attīstībai, pieņem saskaņā ar procedūru, kāda paredzēta Direktīvas 74/150/EEK 13. pantā.

5. pants

1. Dalībvalstīs stājas spēkā normatīvi un administratīvi akti, kas vajadzīgi, lai ne vēlāk kā līdz 1987. gada 1. oktobrim izpildītu šīs direktīvas prasības. Dalībvalstis tūlīt par to informē Komisiju.

2. Dalībvalstis nodrošina, ka Komisijai dara zināmus galvenos to tiesību aktu noteikumus, kurus tās pieņem jomā, uz ko attiecas šī direktīva.

6. pants

Šī direktīva ir adresēta dalībvalstīm.

Briselē, 1986. gada 24. jūlijā

Padomes vārdā –

priekšsēdētājs

A. CLARK

I PIELIKUMS

DEFINĪCIJAS, EEK TIPA APSTIPRINĀJUMA PIETEIKUMS, EEK TIPA APSTIPRINĀJUMS

1. DEFINĪCIJAS

1.1. **Traktora tips**

"Traktora tips attiecībā uz vadības ierīču uzstādīšanu, izvietojumu, ekspluatāciju un apzīmēšanu" nozīmē traktorus, kuri neatšķiras tādā būtiskā jomā kā iekšējie aprīkojumi, kas var ietekmēt vadības ierīču izvietojumu un apzīmēšanu.

1.2. **Vadības ierīce**

"Vadības ierīce" nozīmē jebkuru daļu, kas gadījumā, kad uz to tiek izdarīta tieša iedarbība, ļauj mainīt traktora vai jebkuras tam pievienotas ierīces stāvokli vai darbību.

2. EEK TIPA APSTIPRINĀJUMA PIETEIKUMS

2.1. Pieteikumu pēc tipa apstiprinājuma traktora tipam attiecībā uz vadības ierīču uzstādīšanu, izvietojumu, darbināšanu un apzīmēšanu iesniedz traktora ražotājs vai tā pilnvarots pārstāvis.

2.2. Pieteikumam jāpievieno to traktora daļu apraksts (fotogrāfijas vai rasējumi) trīs eksemplāros, uz kurām attiecas šīs direktīvas prasības.

2.3. Tehniskajam dienestam, kurš ir atbildīgs par tipa apstiprinājuma testa veikšanu, nodod tā tipa traktora paraugu, kuru paredzēts apstiprināt, vai tādu traktora daļu vai daļas, kuras uzskata par būtiskām, lai veiktu pārbaudes, kas paredzētas šajā direktīvā.

3. EEK TIPA APSTIPRINĀJUMS

EEK tipa apstiprinājuma sertifikātam jāpievieno sertifikāts, kas atbilst paraugam V pielikumā.

II PIELIKUMS

TEHNISKĀS PRASĪBAS

1. VISPĀRĪGĀS PRASĪBAS

1.1. Vadības ierīcēm jābūt viegli sasniedzamām, un tās nedrīkst radīt draudus vadītājam, kuram jāvar tās iedarbināt bez grūtībām vai riska; tām jābūt tā veidotām un izvietotām vai aizsargātām, lai novērstu jebkādu nejaušu pārslēgšanas darbību vai jebkādu neparedzētu kustības vai jebkuras citas darbības ieslēgšanu, kas varētu būt bīstama.

1.2. Vadības ierīču apzīmēšanai izmantotajiem simboliem jāatbilst III pielikumā attēlotajiem simboliem.

1.3. Simbolus, kas ir citādi nekā III pielikumā attēlotie, var izmantot citiem nolūkiem ar noteikumu, ka nav nekādu draudu radīt neskaidrības attiecībā uz simboliem, kas attēloti minētajā pielikumā.

1.4. Simbolus uzskata par atbilstīgiem, ja ir ievērota izmēru proporcionalitāte, kas norādīta IV pielikumā.

1.5. Simboli jānorāda uz vadības ierīcēm vai tieši blakus tām.

1.6. Simboliem skaidri jāizceļas uz fona.

1.7. Vadības ierīcēm jāatbilst visām konkrētajām prasībām, ciktāl tās attiecināmas uz šīm ierīcēm, kas uzskaitītas 2. iedaļā attiecībā uz vadības ierīču uzstādīšanu, izvietojumu, darbināšanu un apzīmēšanu. Citi noteikumi pieļaujami tad, ja ražotājs nodrošina apliecinājumu tam, ka to efektivitāte ir līdzvērtīga vismaz prasībām, kas paredzētas šajā direktīvā.

2. ĪPAŠĀS PRASĪBAS

2.1. **Startera vadība**

Nedrīkst būt iespēja iedarbināt motoru, ja pastāv risks, ka tas varētu izraisīt nevadītu traktora kustību.

Šī prasība tiek uzskatīta par izpildītu, ja motoru nevar iedarbināt citādi kā vien tad, ja:

— ātrumu pārslēdzēja svira ir neitrālā stāvoklī vai neitrālā ātrumā, vai

— sadales kārbas svira ir neitrālā stāvoklī vai neitrālā ātrumā, vai

— sajūga mehānisms ir atvienots, vai

— hidrostatiskā ierīce ir neitrālā stāvoklī vai bez spiediena, vai

— ja ir uzstādīta hidrauliskā pārnesumu kārba – saslēgšanas ierīce automātiski atgriežas neitrālā stāvoklī.

2.2. **Motora izslēgšanas vadība**

Šīs ierīces iedarbināšanai jāaptur motors bez pastiprinātas mehāniskas piepūles; nedrīkst būt iespēja motoram atkal iedarbināties automātiski.

Ja motora izslēgšanas vadības ierīce nav kombinēta ar startera vadības ierīci, tai jābūt krāsā, kas skaidri atšķiras no fona un pārējām vadības ierīcēm. Ja izslēgšanas vadības ierīce ir poga, tai jābūt sarkanā krāsā.

2.3. DIFERENCIĀĻA BLOĶĒTĀJA VADĪBA

Vadības ierīces apzīmēšana, ja šāda ierīce ir uzstādīta, ir obligāta. Skaidri jānorāda diferenciāļa bloķētāja funkcionēšana, ja tā nav acīmredzami noprotama no vadības ierīces stāvokļa.

2.4. **Trīspunktu pacelšanas mehānisms**

2.4.1. Trīspunktu pacelšanas mehānisma vadības ierīces jāierīko tā, lai nodrošinātu, ka pacelšanas un nolaišanas manevrus var veikt droši, un/vai automātiskās sakabes daļām vajadzētu būt uzstādītām uz pacelšanas iekārtas savienojuma ierīcēm tā, lai vadītāja klātbūtne starp traktoru un iekārtām nebūtu nepieciešama. Šādas vadības ierīces esamība, ja tāda ir uzstādīta, ir jānorāda.

2.4.2. Drošības prasības par tādu rīku pacelšanu un nolaišanu, kas tiek pārvadāti, uzskata par izpildītām, ja ir ievēroti šādi nosacījumi:

2.4.2.1. *Galvenās vadības ierīces*

Galvenās vadības ierīces un jebkādi savienojumi ir izvietoti vai pasargāti tā, lai vadītājs nebūtu spējīgs tos aizsniegt, ja viņš stāv uz zemes starp traktoru un piestiprināto agregātu, vai arī jāierīko ārējās vadības ierīces;

2.4.2.2. *Ārējās vadības ierīces*

2.4.2.2.1. Vadības ierīcēm jābūt izvietotām tā, lai vadītājs varētu tās darbināt no vietas, kas nav bīstama, piemēram, ja trīspunktu hidrauliskā pacēlāja vadības ierīces vai papildu vadības ierīces pacelšanas mehānismam ir novietotas ārpus vertikālajām plaknēm, kuras veido dubļusargu iekšējās sienas;

un

2.4.2.2.2. Trīspunktu hidraulisko pacelšanas mehānismu darbina ar vadības ierīcēm, kas ierobežo kustības apjomu līdz maksimums 100 milimetriem katru reizi, kad vadības ierīce tiek darbināta. Mērījumu punktus šajā gadījumā veido savienojuma punkti uz trīspunktu savienojuma zemākajām strēlēm;

vai

2.4.2.2.3. Trīspunktu hidraulisko pacelšanas mehānismu darbina ar vadības ierīcēm, kas darbojas ar automātisku vadības ierīci;

2.4.2.3. *Šaura riteņu platuma traktori*

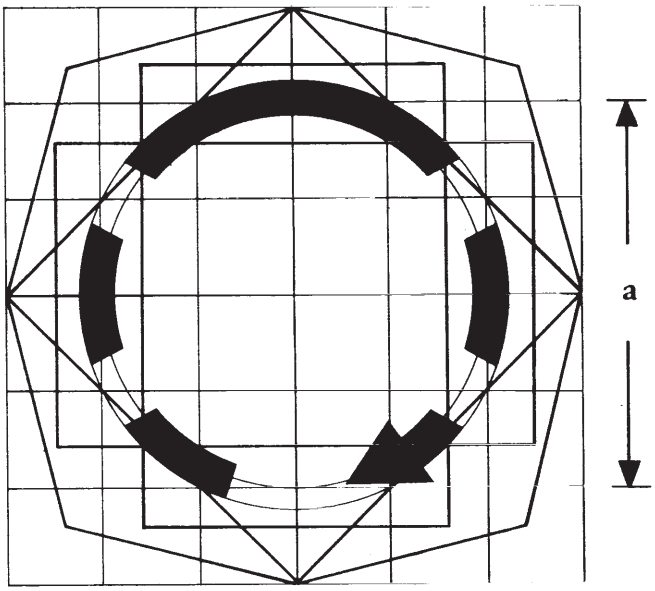
Traktoriem ar vieno velkošo asi, kuriem minimālais fiksētais vai regulējamais attālums starp riteņiem nav lielāks par 1 150 milimetriem, galvenās vadības ierīces jānovieto vertikālās plaknes priekšā, kura iet caur sēdekļa atskaites punktu, krēslam atrodoties vidus stāvoklī.

2.4.2.4. Citi noteikumi ir atļauti tad, ja ražotājs nodrošina apliecinājumu tam, ka to efektivitāte ir līdzvērtīga vismaz prasībām, kas paredzētas 2.4.2.1., 2.4.2.2. un 2.4.2.3 punktā.

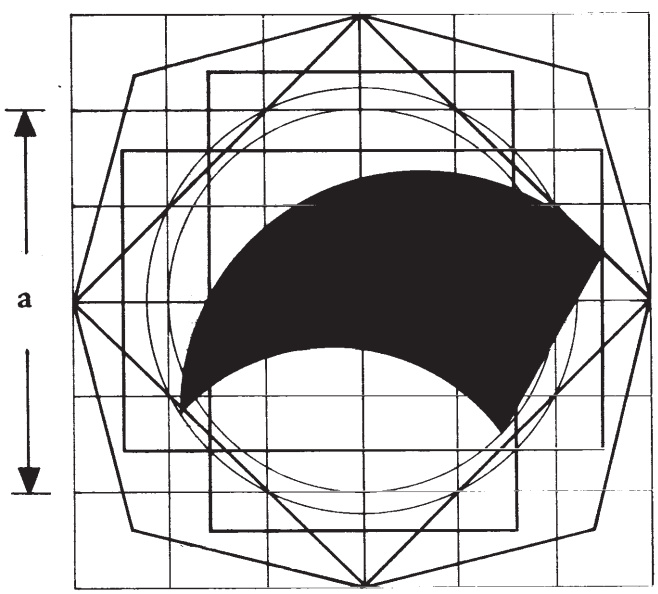
III PIELIKUMS

SIMBOLI

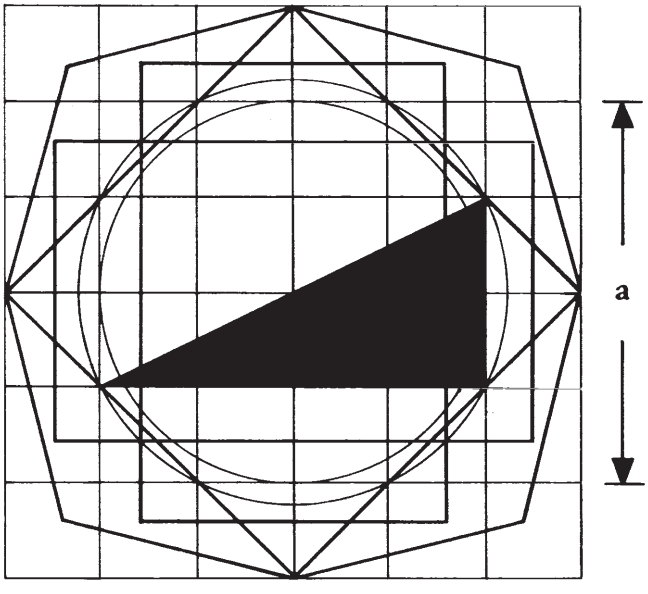
1. **Startera vadība**



2. **Motora ātruma vadība**



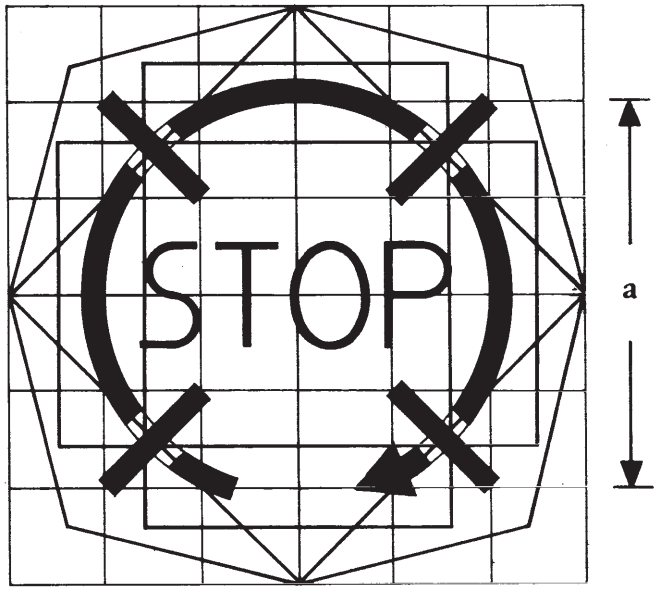
Nozīme: nepārtraukta rotējošā novirze



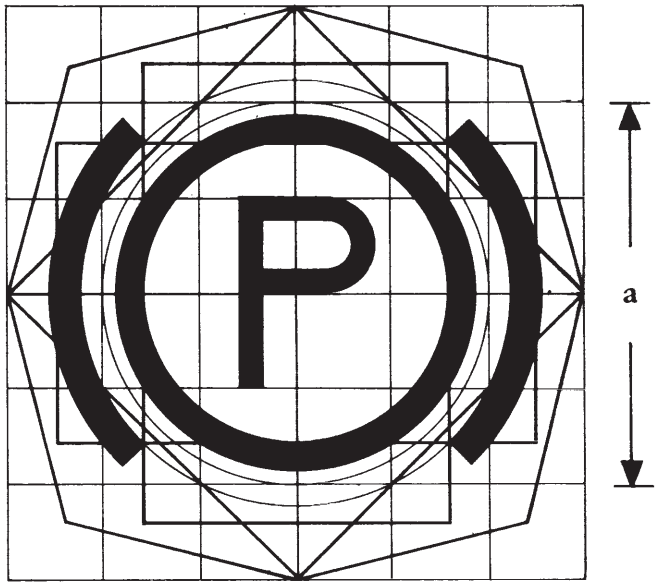
nepārtraukta lineārā novirze

3. **Motora izslēgšanas vadība**

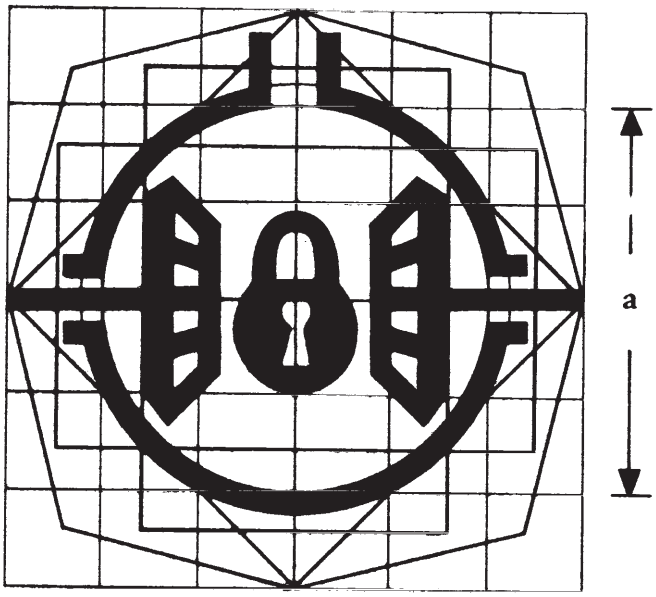
(Dzirksteles aizdedzes motors un kompresijas aizdedzes motors)



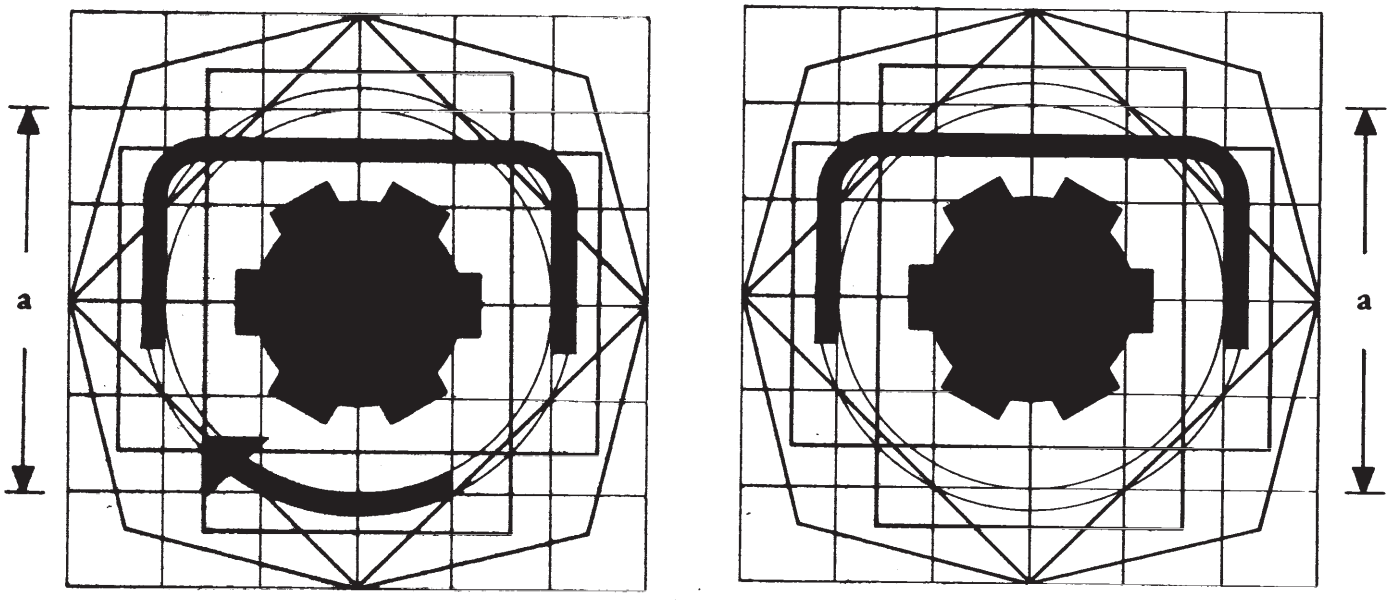
4. **Stāvbremzes vadība**



5. **Diferenciāļa bloķētāja vadība**



6. **Jūgvārpstas vadība**

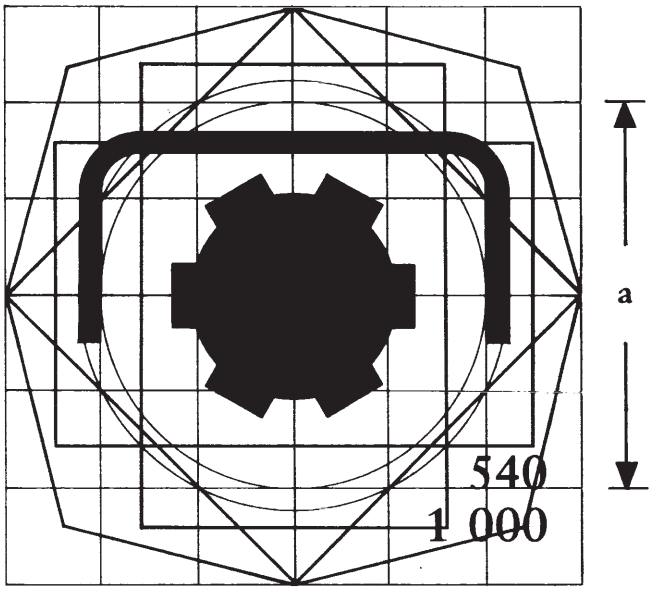


Nozīme: stāvoklis "ieslēgts"

stāvoklis "izslēgts"

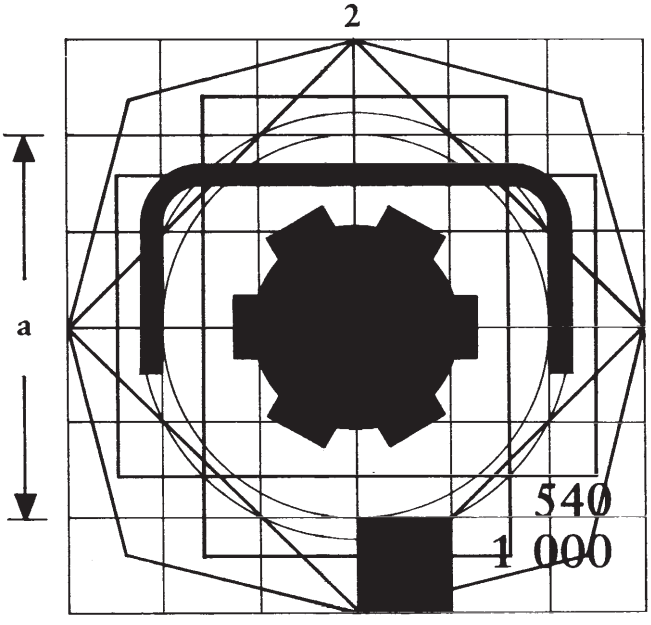
7. **Jūgvārpstas iedarbinātājs un/vai rotēšanas ātruma pārslēdzējs**

1



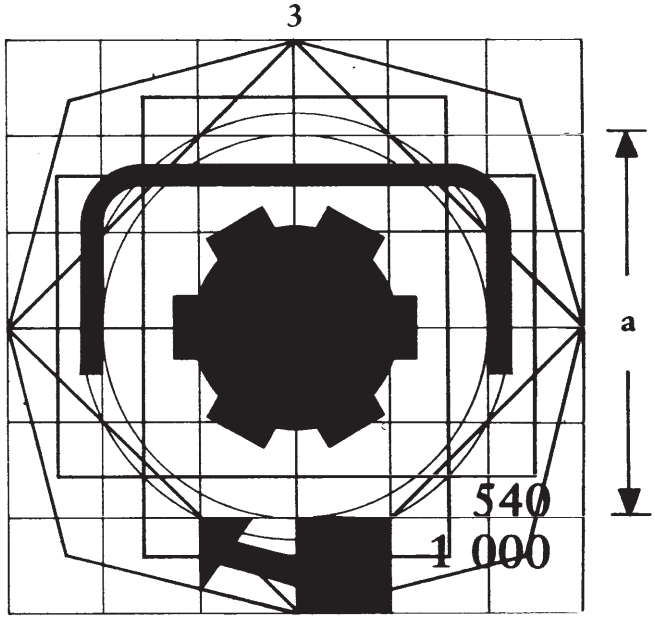
Nozīme: ierīce ir atvienota stāvoklī un nav iedarbināta

2



Nozīme: ierīce pievienota, bet nav iedarbināta

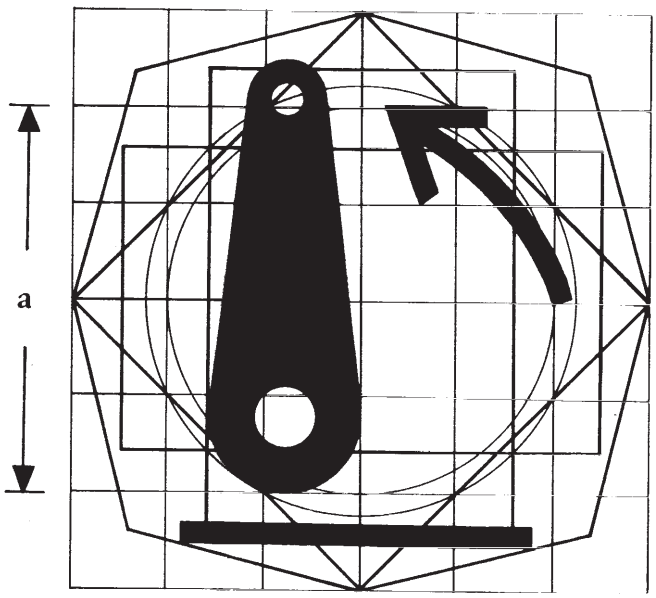
3



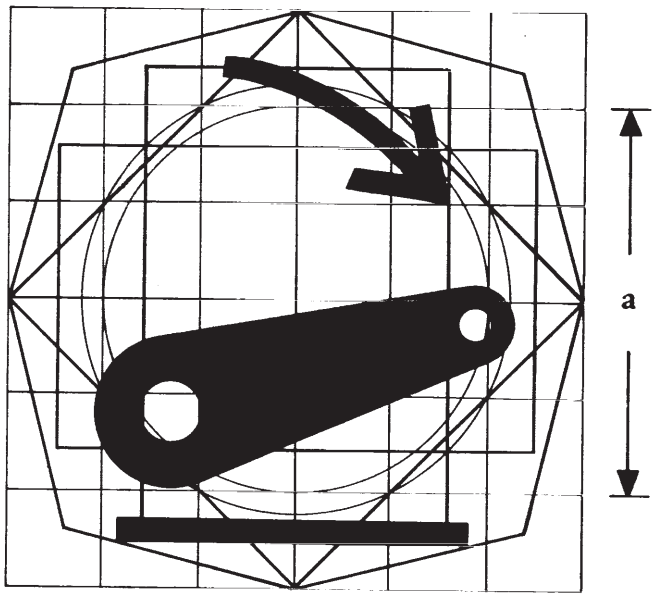
ierīce pievienota un iedarbināta

NB: Šie simboli attiecas uz iedarbinātāju un rotējošā ātruma pārslēdzēju divu ātrumu jūgvārpstai. Simbolā Nr. 1 pārslēdzējs parādīts neitrālā un neiedarbinātā stāvoklī; simbolā Nr. 2 jūgvārpsta attēlota, kad tai uzstādīts rotējošais ātrums 1 000 apgriezienu minūtē, bet tā nav iedarbināta, un simbolā Nr. 3 tā ir pievienota un iedarbināta ar rotējošo ātrumu 1 000 apgriezieni minūtē.

8. **Pacelšanas mehānisma vadība**

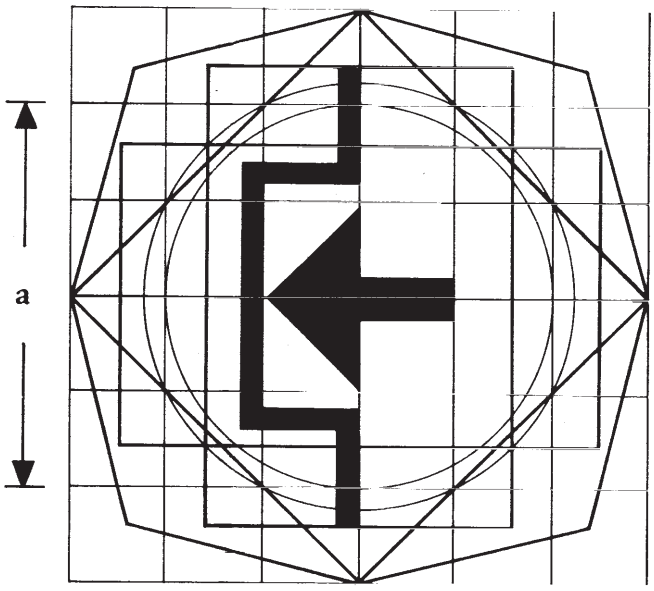


Nozīme: pacelts stāvoklis

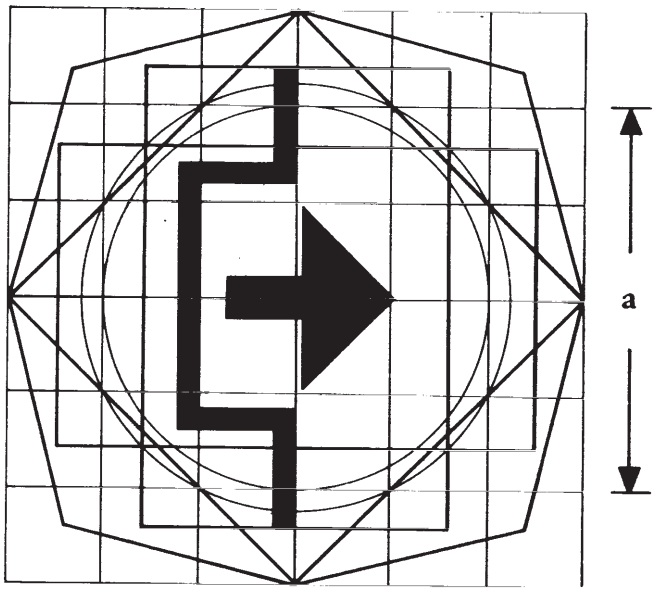


nolaists stāvoklis

9. **Pārslēdzējs ārējās apkalpošanas tālvadībai**

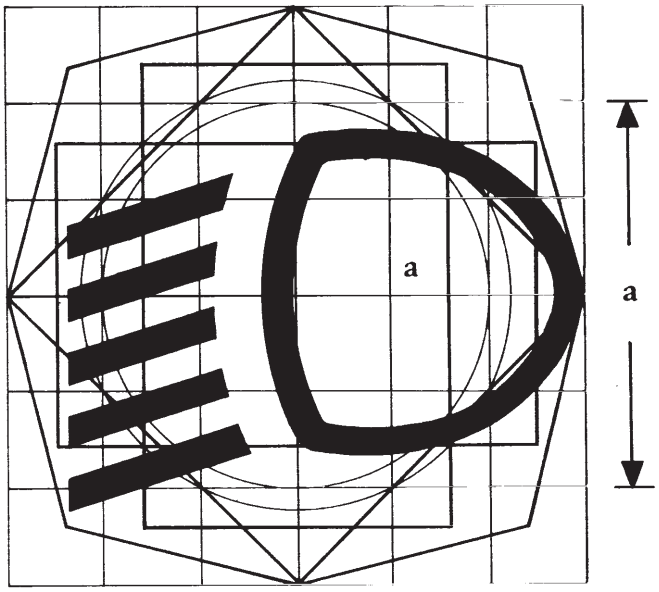


Nozīme: stāvoklis "ieslēgts"

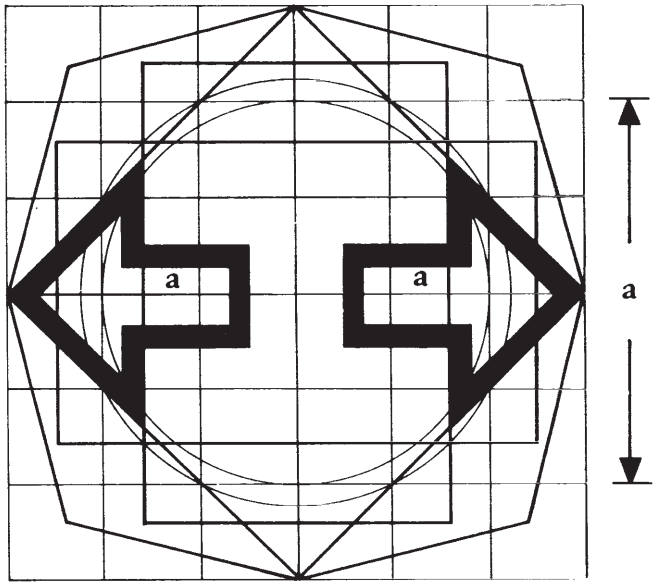


stāvoklis "izslēgts"

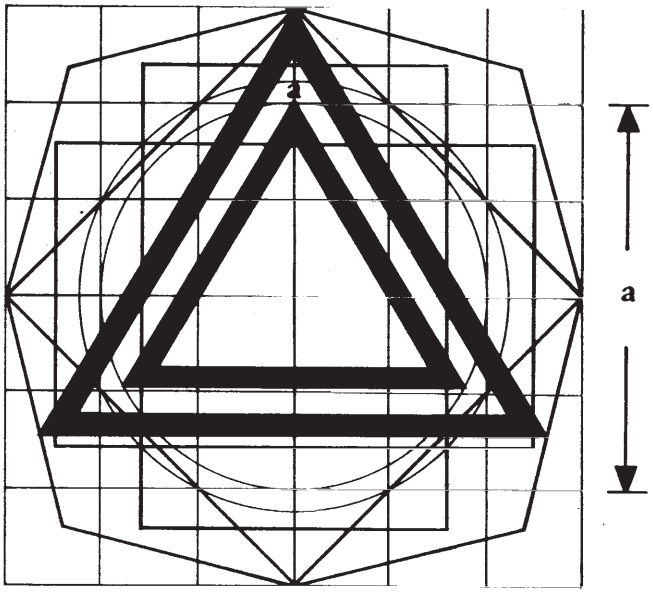
10. **Galveno tuvās gaismas lukturu vadība**



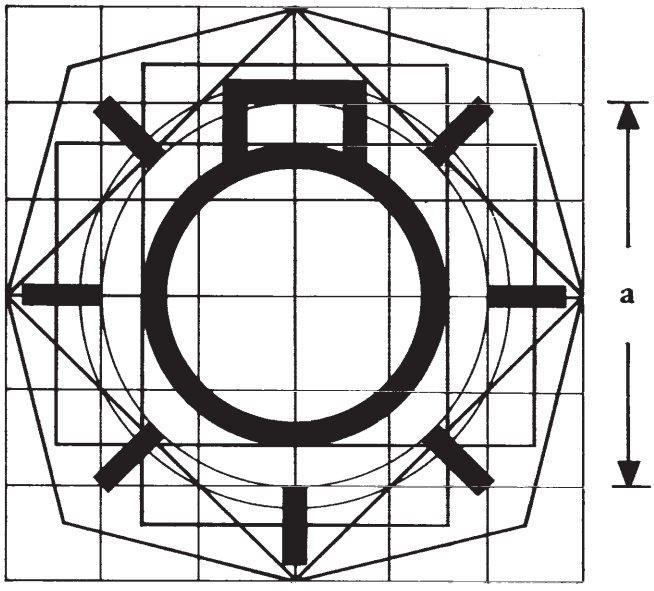
11. **Virzienrādītāju vadība**



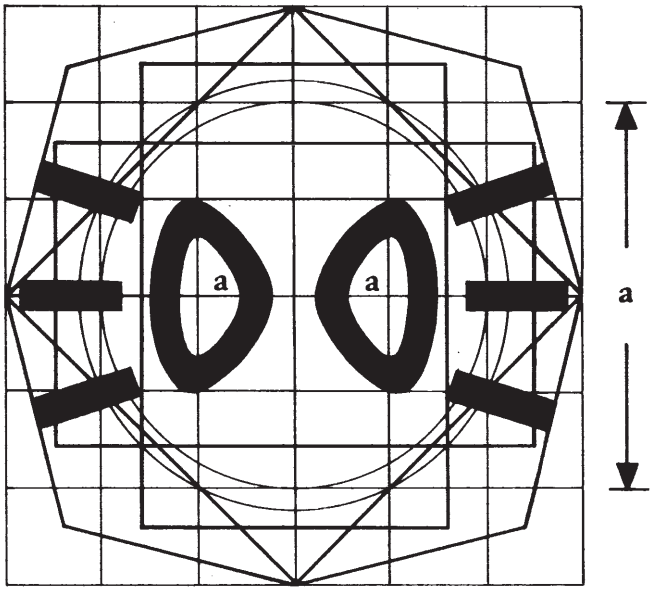
12. **Avārijas signāla vadība**



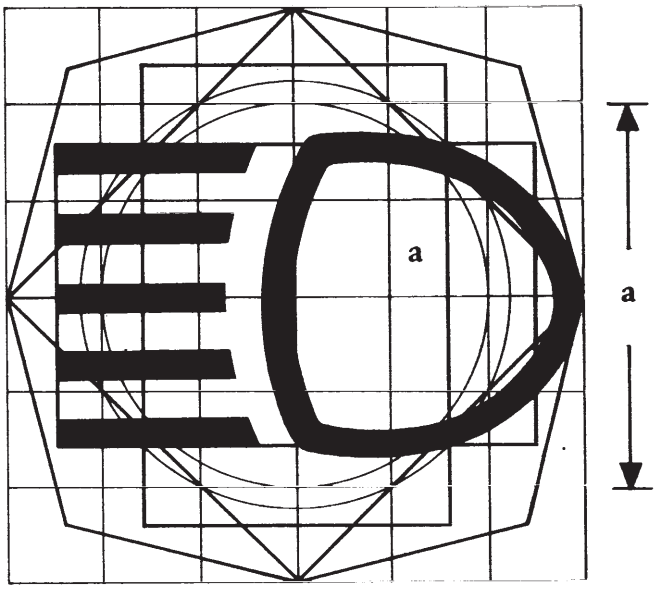
13. **Salona apgaismojuma slēdzis**



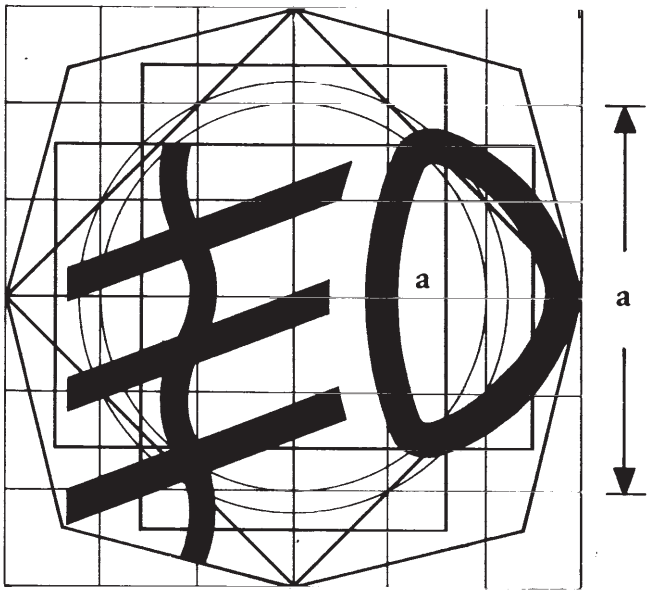
14. **Priekšējā gabarītgaismas (stāvgaismas) luktura vadība**



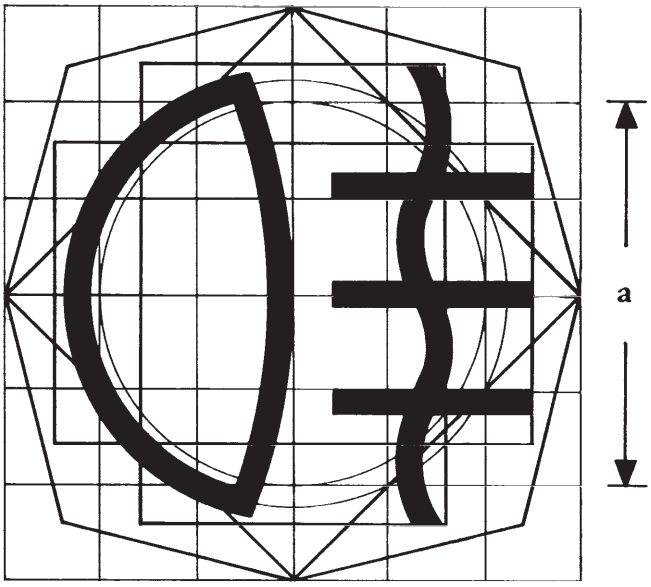
15. **Galveno tālās gaismas lukturu vadība**



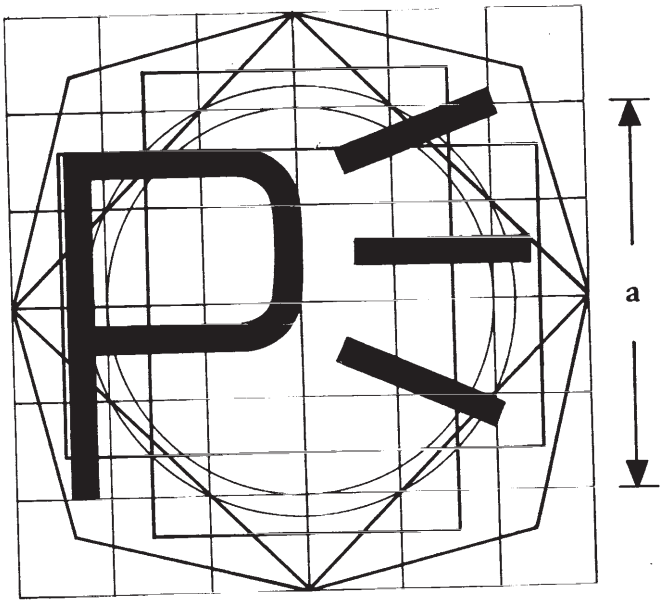
16. **Priekšējo miglas lukturu vadība**



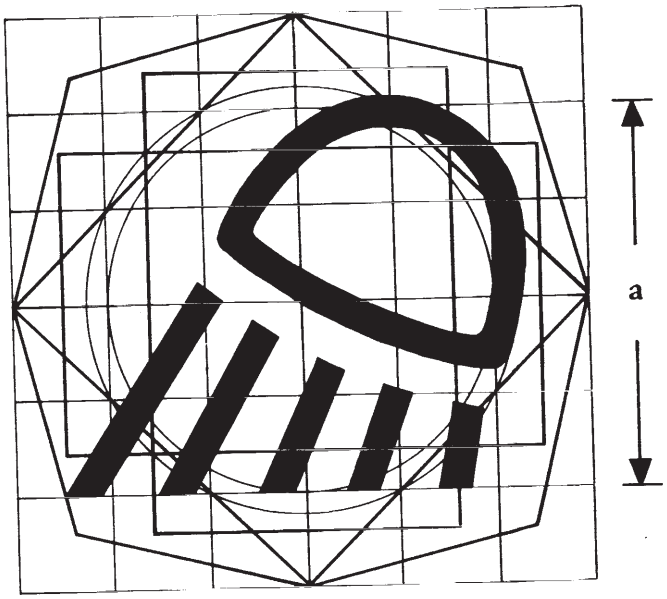
17. **Pakaļējo miglas lukturu vadība**



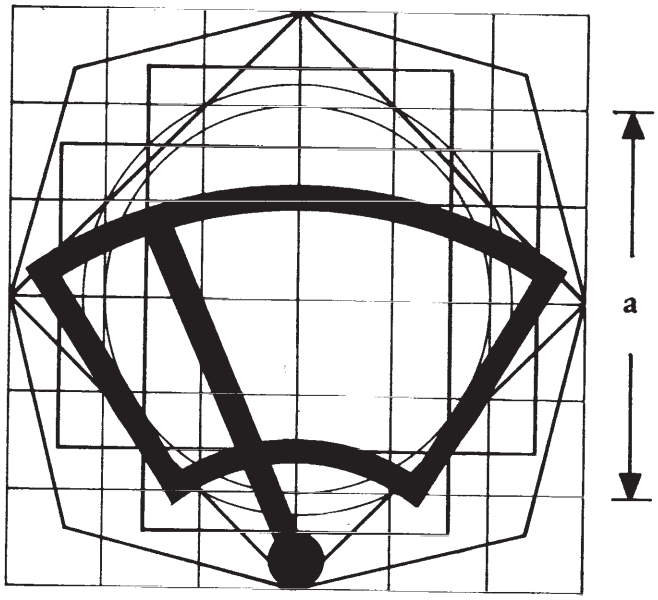
18. **Stāvgaismas luktura(-u) vadība**



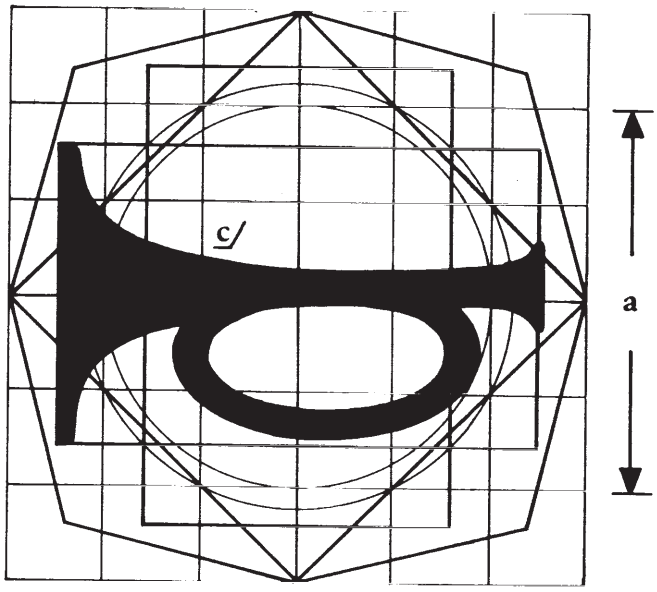
19. **Darba apgaismojuma vadība**



20. **Priekšējā stikla slotiņu vadība**

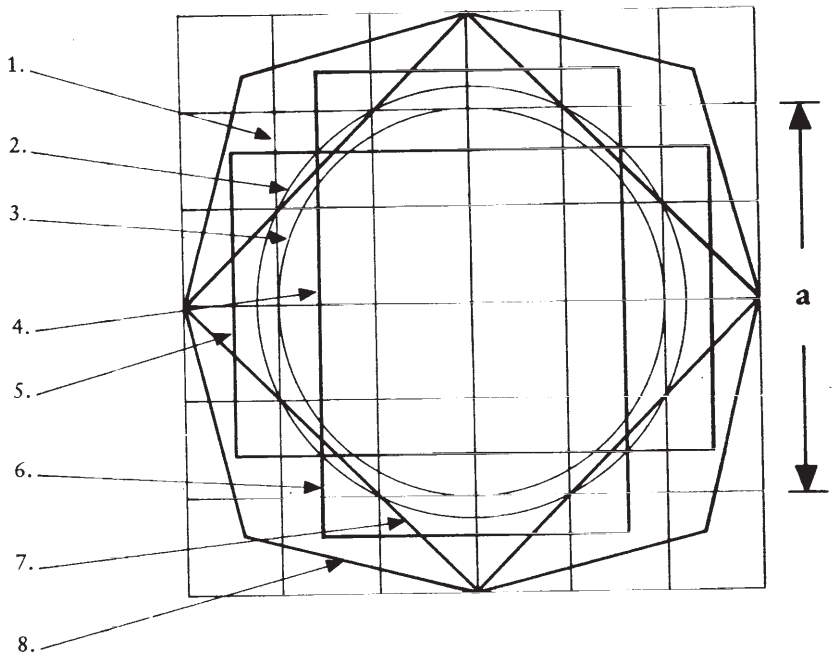


21. **Skaņas signāla ierīces vadība**



IV PIELIKUMS

PAMATMODEĻA KONSTRUKCIJA III PIELIKUMĀ PARĀDĪTAJIEM SIMBOLIEM



1. zīmējums

Pamata paraugs

Pamata paraugs sastāv no:

1. Pamata kvadrāta ar izmēriem 50 x 50 mm, kur izmērs a) ir vienāds ar oriģināla nominālo izmēru a);
2. Pamata aplis 56 mm diametrā, kuram ir aptuveni tāda pati virsma kā pamata kvadrātam (1.);
3. Otrs aplis, 50 mm diametrā, kas iezīmēts pamata kvadrātā (1.);
4. Otrs kvadrāts, kura labie stūri atrodas uz pamata apļa (2.) un kura malas ir paralēlas pamata kvadrāta malām (1.);
5. Divi taisnstūri (6.) ar tādu pašu virsmas laukumu kā pamata kvadrātam (1.); to attiecīgās malas ir perpendikulāras, un katrs no tiem ir konstruēts tā, lai šķērsotu pamata kvadrāta pretējās malas simetriskos punktos;
7. Trešais kvadrāts, kura malas iet caur punktiem, kuros krustojas pamata kvadrāts (1.) un pamata aplis (2.) un ir noliektas 45° leņķī, tādējādi veidojot vislielāko horizontālo un vertikālo pamata modeļa izmēru;
8. Neregulārs astoņstūris, kurš veidots ar līnijām, kas liektas 30° leņķī uz kvadrāta malām (7.).

Pamata paraugs ir izvietots uz 12,5 mm mēroga koordinātu tīkla, kurš atbilst pamata kvadrātam (1.).

V PIELIKUMS

PARAUGS

Maksimālais formāts: DIN A4 (210 x 297 mm)

Administratīvās iestādes nosaukums

PIELIKUMS EEK TIPA APSTIPRINĀJUMA SERTIFIKĀTAM TRAKTORA TIPAM ATTIECĪBĀ UZ VADĪBAS IERĪČU UZSTĀDĪŠANU, IZVIETOJUMU, DARBINĀŠANU UN APZĪMĒŠANU

(4. panta 2. punkts un 10. pants Padomes Direktīvā 74/150/EEK (1974. gada 4. marts) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz lauksaimniecības un mežsaimniecības riteņtraktoru tipa apstiprinājumu)

EEK tipa apstiprinājuma Nr. .....

1. Traktora tirdzniecības nosaukums vai preču zīme .....

   .....

2. Traktora tips .....

3. Ražotāja nosaukums un adrese .....

   .....

   .....

4. Ražotāja pilnvarota pārstāvja nosaukums un adrese, ja šāds pārstāvis ir .....

   .....

   .....

5. Traktora tipa īss raksturojums attiecībā uz vadības ierīču uzstādīšanu, izvietojumu, darbināšanu un apzīmēšanu ....

   .....

6. Datums, kad traktors iesniegts tipa apstiprinājumam .....

7. Tehniskais dienests, kurš veic tipa apstiprinājuma testus .....

8. Datums, kad šis dienests izdevis ziņojumu .....

9. Šā dienesta izdotā ziņojuma numurs .....

10. Tipa apstiprinājums attiecībā uz vadības ierīču uzstādīšanu, izvietojumu, darbināšanu un apzīmēšanu ir piešķirts/atteikts [1].

11. Vieta .....

12. Datums .....

13. Paraksts .....

14. Šim paziņojumam ir pievienoti šādi rasējumi, kuriem ir iepriekš minētā tipa apstiprinājuma numurs:

    Rasējumu komplekts par vadības ierīcēm un traktora daļām, kas uzskatāmas par attiecināmām uz Padomes Direktīvu 86/415/EEK (1986. gada 24. jūlijs) par lauksaimniecības un mežsaimniecības riteņtraktoru vadības ierīču uzstādīšanu, atrašanas vietu, darbināšanu un apzīmēšanu.

    Šos rasējumus nogādā dalībvalstu kompetentām iestādēm pēc to skaidri izteikta pieprasījuma.

15. Komentāri, ja tādi rodas .....

    .....

    .....

[1] Nevajadzīgo svītrot.